|  |  |
| --- | --- |
| ***ΕΡΕΥΝΑ***  ***ΓΙΑ ΤΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟ ΚΛΙΜΑ***  ***ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΣΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑ*** | ***SURVEY***  ***ON BUSINESS CLIMATE***  ***WITH THE PARTICIPATION OF THE HELLENIC COMPANIES IN ALBANIA*** |

***09/2017***

|  |  |
| --- | --- |
| **COMPANY/ΕΠΩΝΥΜΙΑ:** |  |
| **BUSINESS ACTIVITY/ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ:** |  |
| **NUMBER OF EMPLOYEES/ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ:** |  |
| **CONTACT PERSON/ΑΡΜΟΔΙΟΣ:** |  |
| **TITLE/ΤΙΤΛΟΣ:** |  |
| **TELEPHONE/ΤΗΛΕΦΩΝΟ:** |  |
| **E-MAIL:** |  |

*Η παρούσα έρευνα απευθύνεται σε υψηλόβαθμα στελέχη των επιχειρήσεων ελληνικών συμφερόντων, που δραστηριοποιούνται στην Αλβανία και διεξάγεται από το Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Πρεσβείας της Ελλάδος στα Τίρανα.*

*Σκοπός της έρευνας, είναι να αποτελέσει ένα χρήσιμο εργαλείο εποικοδομητικού διαλόγου με την αλβανική πολιτική και υπηρεσιακή ηγεσία, καθώς και την εδώ Αντιπροσωπεία της ΕΕ, για την βελτίωση του επιχειρηματικού κλίματος στην Αλβανία, στο πλαίσιο της πολυεπίπεδης προσπάθειας υποστήριξης των εδώ δραστηριοποιούμενων ελληνικών επιχειρήσεων.*

*Το πρώτο μέρος της έρευνας περιλαμβάνει ερωτηματολόγιο με κλειστές ερωτήσεις, τις οποίες καλείστε να απαντήσετε σημειώνοντας με «x» την απάντησή σας. Στις ερωτήσεις με βαθμολογία από το 1 έως το 5, το 1 αντιστοιχεί σε χαμηλότερη/χειρότερη βαθμολογία και το 5 στην υψηλότερη/καλύτερη. Το δεύτερο μέρος της έρευνας περιλαμβάνει ανοιχτές ερωτήσεις.*

*Διευκρινίζεται ότι οι επιχειρήσεις, οι οποίες αντιμετωπίζουν συγκεκριμένα προβλήματα και καταστάσεις, πέραν της συμπλήρωσης του παρόντος ερωτηματολογίου, μπορούν, εφόσον επιθυμούν, να επισυνάψουν, επιπροσθέτως, σχετική επικαιροποιημένη επιστολή τους ή κατά την κρίση τους υποστηρικτικό υλικό.*

*Συνιστάται να συμπληρώσετε το ερωτηματολόγιο στην αγγλική γλώσσα και να το αποστείλετε στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείου του Γραφείου ΟΕΥ Τιράνων:* [*ecocom-tirana@mfa.gr*](mailto:ecocom-tirana@mfa.gr)

*Θα τηρηθεί η εμπιστευτικότητα των απαντήσεών σας.*

*--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------- This survey is addressed to senior executives of Greek companies operating in Albania and is conducted by the Office of Economic and Commercial Affairs of the Embassy of Greece in Tirana.*

*The purpose of the survey is to develop a useful tool for a constructive dialogue on various levels (political, administrative, European) with the aim to improve the business climate in Albania, as part of the multi-dimesional effort to support Greek businesses in Albania.*

*The first part of the survey includes a questionnaire with closed-ended questions, which you are requested to answer by marking "x". In questions with a score of 1 to 5, 1 corresponds to lower / worst scores and 5 to higher /best. The second part of the survey includes open questions.*

*Additionally to this questionnaire, it is clarified that, in cases of specific issues or problems, the companies that participate in the survey may also attach a relevant updated letter or any other supporting document.*

*You are requested to fill in the questionnaire in English and send it via e-mail to the Office of Economic and Commercial Affairs:* [*ecocom-tirana@mfa.gr*](mailto:ecocom-tirana@mfa.gr)

*The confidentiality of your answers will be respected.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Please fill in the following questionnaire by marking with «x» your answer**  *In questions with a score of 1 to 5, 1 corresponds to lower / worst scores and 5 to higher /best.*  *Παρακαλούμε συμπληρώστε το κάτωθι ερωτηματολόγιο σημειώνοντας με* ***«x»*** *την απάντησή σας. Στις ερωτήσεις με βαθμολογία από το 1 έως το 5, το 1 αντιστοιχεί σε χαμηλότερη/χειρότερη βαθμολογία και το 5 στην υψηλότερη/καλύτερη* | | | | |
|  | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| Decrease significantly *Μειώθηκε σημαντικά* | Decrease  *Μειώθηκε* | Remain stable  *Παρέμεινε σταθερή* | Increase slightly  *Αυξήθηκε ελαφρά* | Increase significantly *Αυξήθηκε σημαντικά* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Forecast of your company performance/***Εκτίμηση της απόδοσης της εταιρείας σας* | | | | |
| **1.1. How do you expect your company to perform in 2017 compared to last year**  *Πώς εκτιμάτε την απόδοση της εταιρείας σας σε σχέση με το προηγούμενο έτος;* | | | | |
| Expenses / Δαπάνες | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| Revenues / Έσοδα | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| Number of employees / αριθμός εργαζομένων | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **1.2. How do you expect your company to perform in the next 3 years**  *Πώς εκτιμάτε την απόδοση της εταιρείας σας κατά τα επόμενα 3 έτη;* | | | | |
| Expenses / Δαπάνες | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| Revenues / Έσοδα | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| Number of employees / αριθμός εργαζομένων | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **2. Business climate overview /** *Γενική θεώρηση του επιχειρηματικού κλίματος* | |
| **2.1.** Please indicate 3 major factors that, in general, characterize the business climate in Albania  *Παρακαλείσθε να αναφέρετε 3 κύριους παράγοντες, που χαρακτηρίζουν το γενικότερο επιχειρηματικό κλίμα στην Αλβανία* | 1. |
| 2. |
| 3. |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.2.** Please indicate 3 major factors that influence **positively** your business activity in Albania  *Παρακαλείσθε να αναφέρετε 3 κύριους παράγοντες, που επηρεάζουν* ***θετικά*** *την επιχειρηματική σας δραστηριότητα στην Αλβανία* | 1. |
| 2. |
| 3. |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.3.** Please indicate 3 major factors that influence **negatively** your business activity in Albania  *Παρακαλείσθε να αναφέρετε 3 κύριους παράγοντες, που επηρεάζουν* ***αρνητικά*** *την επιχειρηματική σας δραστηριότητα στην Αλβανία* | 1. |
| 2. |
| 3. |
| **2.4.** Would you suggest to a foreign entrepreneur to invest in Albania over the next years:  *Θα συστήνατε σε έναν ξένο επενδυτή να επενδύσει στην Αλβανία τα επόμενα χρόνια;*  *(Free text / Ελεύθερο κείμενο)* |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Please fill in the following questionnaire by marking with «x» your answer**  *In questions with a score of 1 to 5, 1 corresponds to lower / worst scores and 5 to higher /best.*  *Παρακαλούμε συμπληρώστε το κάτωθι ερωτηματολόγιο σημειώνοντας με* ***«x»*** *την απάντησή σας. Στις ερωτήσεις με βαθμολογία από το 1 έως το 5, το 1 αντιστοιχεί σε χαμηλότερη/χειρότερη βαθμολογία και το 5 στην υψηλότερη/καλύτερη* | | | | |
|  | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| Very  Unsatisfactory  *Καθόλου ικανοποιητικά* | Unsatisfactory  *Μη ικανοποιητικά* | Average  *Μέτρια* | Satisfactory  *Ικανοποιητικά* | Very  Satisfactory  *Πολύ ικανοποιητικά* |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. Economic policies and institutions /** *Οικονομικές πολιτικές και φορείς* | | | | | |
| **3.1. How do you assess the following in general**  *Πώς χαρακτηρίζετε τα παρακάτω, σε γενικές γραμμές***:** | | | | | |
|  | | | | | |
| **Political and social stability**  *Πολιτική και κοινωνική σταθερότητα* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Economic stability**  *Οικονομική σταθερότητα* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Legal certainty**  *Ασφάλεια Δικαίου* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Public Administration**  *Δημόσια Διοίκηση* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Fair Competition**  *Δίκαιος Ανταγωνισμός* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Justice System**  *Δικαστικό Σύστημα* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Taxation policy and Authorities**  *Πολιτική φορολογίας και Αρχές* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Customs procedures**  *Τελωνειακές διαδικασίες* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Transparency of public procurement**  *Διαφάνεια των δημοσίων διαγωνισμών* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Measures to fight informal economy**  *Μέτρα για την καταπολέμηση της άτυπης οικονομίας* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Measures to fight corruption**  *Μέτρα για την καταπολέμηση της διαφθοράς* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Please fill in the following questionnaire by marking with «x» your answer**  *In questions with a score of 1 to 5, 1 corresponds to lower / worst scores and 5 to higher /best.*  *Παρακαλούμε συμπληρώστε το κάτωθι ερωτηματολόγιο σημειώνοντας με* ***«x»*** *την απάντησή σας. Στις ερωτήσεις με βαθμολογία από το 1 έως το 5, το 1 αντιστοιχεί σε χαμηλότερη/χειρότερη βαθμολογία και το 5 στην υψηλότερη/καλύτερη* | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| Very  Unsatisfactory  *Καθόλου ικανοποιητικά* | Unsatisfactory  *Μη ικανοποιητικά* | Average  *Μέτρια* | Satisfactory  *Ικανοποιητικά* | Very  Satisfactory  *Πολύ ικανοποιητικά* |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. Operational Business Environment** */ Επιχειρησιακό Περιβάλλον* | | | | | |
| **4.1. How do you assess the following /** *Πώς χαρακτηρίζετε τα παρακάτω***:** | | | | | |
|  | | | | | |
| **Infrastructure**  *Υποδομές* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Energy cost**  *Κόστος ενέργειας* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Labour cost**  *Εργατικό κόστος* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Local Suppliers**  *Τοπικοί προμηθευτές* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Customers’ payment discipline**  *Συνέπεια πελατών στις πληρωμές* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Access to finance**  *Πρόσβαση σε χρηματοδότηση* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5. Conditions in the Labour Market** */ Συνθήκες στην αγορά εργασίας* | | | | | |
| **5.1. How do you assess the following /** *Πώς χαρακτηρίζετε τα παρακάτω***:** | | | | | |
|  | | | | | |
| **Labour law**  *Εργατικό Δίκαιο* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Ease of finding a skilled workforce**  *Ευκολία εύρεσης ειδικευμένου εργατικού δυναμικού* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Quality and relevance of academic education and vocational training**  *Ποιότητα και συνάφεια της ακαδημαϊκής εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Loyalty of personnel**  *Αφοσίωση του προσωπικού* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Please fill in the following questionnaire by marking with «x» your answer**  *In questions with a score of 1 to 5, 1 corresponds to «never» and 5 to «always».*  *Παρακαλούμε συμπληρώστε το κάτωθι ερωτηματολόγιο σημειώνοντας με* ***«x»*** *την απάντησή σας. Στις ερωτήσεις με βαθμολογία από το 1 έως το 5, το 1 αντιστοιχεί σε «ποτέ» και το 5 σε «πάντα»* | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| Never  *Ποτέ* | Rarely  *Σπάνια* | Sometimes  *Κάποιες φορές* | Often  *Συχνά* | Always  *Πάντα* |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6. Your company’s experience /Η εμπειρία της δικής σας εταιρείας** | | | | | |
| **6.1. How often your company experienced the following**  *Πόσο συχνά η εταιρεία σας αντιμετώπισε τα παρακάτω***:** | | | | | |
|  | | | | | |
| **Uncertainty about the business environment** *Aβεβαιότητα για το επιχειρηματικό περιβάλλον* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Insufficient institutional framework**  *Ανεπαρκές θεσμικό πλαίσιο* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Improper or weak law enforcement**  *Μη ορθή ή αδύναμη επιβολή νομοθεσίας* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Bureaucracy**  *Γραφειοκρατία* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Bribery implications**  *Υπόνοιες δωροδοκίας* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Unfair competition**  *Αθέμιτο Ανταγωνισμό* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Intellectual property rights infringement**  *Παραβίαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Experience with the Judicial System**  *Εμπειρία από το δικαστικό σύστημα* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Fair Trial of a case \***  *Δίκαιη εκδίκαση υπόθεσης****\**** | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Problems during participation to a public procurement**  *Προβλήματα κατά τη συμμετοχή σε δημόσιους διαγωνισμούς* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Problems with customs procedures & Authorities**  *Προβλήματα με τις Τελωνειακές διαδικασίες* & Αρχές | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Problems with taxation procedures & Authorities**  *Προβλήματα με τις Φορολογικές διαδικασίες* & Αρχές | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |
| **Corruption**  *Διαφθορά* | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|  |  |  |  |  |

***\****  *answer only in case of any experience with the Judicial System / απαντήστε μόνο αν υπάρχει εμπειρία από το Δικαστικό Σύστημα*

|  |
| --- |
| **7. Additional remarks (if any) /** Επιπρόσθετες παρατηρήσεις (αν υπάρχουν) |
| **7.1. Please indicate any additional problematic areas**  *Παρακαλούμε αναφέρετε άλλους προβληματικούς τομείς* |
|  |
| **7.2. Please indicate any proposals for the improvement of the business climate**  *Παρακαλούμε αναφέρετε προτάσεις για τη βελτίωση του επιχειρηματικού κλίματος* |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Particular issues /** *Εξειδικευμένα θέματα* |
| **In case your company faces any particular problem, please give more details \***  *Σε περίπτωση που η εταιρεία σας αντιμετωπίζει κάποιο ειδικότερο πρόβλημα, παρακαλούμε δώστε περισσότερες λεπτομέρειες* **\*** |
|  |

\*Alternatively, you may attach updated letter of your company

*Εναλλακτικά, μπορείτε να επισυνάψετε επικαιροποιημένη επιστολή της εταιρείας σας.*